

推进文化自信自强

小说、漫画、动画、电影、衍生品……网络文学出海产业链日益成熟

一个全球共创IP的养成记

本报记者 曹玲娟

一部网络小说，衍生出集有声书、广播剧、漫画、动画、电视剧、电影、手游、衍生品等一身的IP作品。一个全球共创IP何以炼成？

2011年，500多万字的网络小说《全职高手》在起点中文网开始连载。刚动笔时，该书作者、阅文集团白金作家“蝴蝶蓝”不会想到，这部电子竞技题材的网络小说，长尾效应如此显著：改编动画首日播放破亿次，动画系列总播放量超25亿次；动画大电影《全职高手之巅峰荣耀》在9个国家及地区上映；同名电视剧播放量近40亿次。

“《全职高手》是网文出海的一个典型代表。”阅文集团相关负责人说。《全职高手》2014年完结，2015年即登陆日本，由日本出版社Libre出版日文版，下载量超过3000万次，出版社的网站还专门制作了“用语解说”栏目。2017年，《全职高手》英文版上线阅文集团旗下平台起点国际，累计海外阅读量突破1.3亿次。

同年问世的起点国际，是最早从事中国网文海外传播的平台之一。2018年，起点国际开通原创功能，越来越多海外用户从单纯的阅读者转变为创作者、翻译者，甚至IP共创者。截至2024年底，起点国际已上线约6800部中国网络文学翻译作品，培育46万名海外作家，累计访问用户近3亿，覆盖200多个国家和地区。

“今天在阅文，有100多个国家和地区的作家在共同创作网文，中国网络文学已经成为世界的网络文学。”阅文集团首席执行官兼总裁侯晓楠介绍，作为文化出海“新三样”的代表，网络文学已从内容出海、模式出海迈向“全球共创IP”的新阶段。

全球共创IP，有力推动着中国网络文学全产业链全球化进程。小说、漫画、动画、电影、衍生品……随着出海产品矩阵的逐渐完善，《全职高手》IP的全球影响力持续提升，甚至开始打破“次元壁”——

7月21日，瑞士国家旅游局与阅文集团《全职高手》IP合作启动，主角叶修“入职”瑞士国家旅游局，化身2025年“瑞士旅游探路员”，为期一个月的主题打卡活动将在瑞士各地举行。社交平台上，“苏黎世见”已经成为各国粉丝通用的问候语。

“数字大航海”时代，网络文学正带着万千中国好故事扬帆远航。侯晓楠感慨：“只有实现本土化表达，才能在真正意义上实现中华文化走出去，让好作品有机会成为伴随一代代人成长的全球IP。”

作家“天蚕土豆”、浙江省网络作家协会副主席李虎：

我的网文漂洋记

我10多年前开始创作网络文学，最开始只是写给中国的读者看。后来，我的作品被海外读者出于热情自发翻译成了外文，迈出出海的第一步。这些年，我的作品《斗破苍穹》《武动乾坤》《元尊》等纷纷走向海外。

网络文学之所以能海外“圈粉”，最重要的原因在于传递了共通的情感内核。网络文学以通俗易懂的文字讲述故事，进而讲述故事里的喜怒哀乐。一部文学作品的内核是情感，尽管不同国家和地区之间存在着文化价值的差异，但作品里包含的爱情、友情、亲情等情感是人类共通的。这些情感不仅触动中国读者的心弦，也引发海外读者的共鸣。通俗易懂的语言、普遍的情感共鸣，跨越国界的文化力量，是网络文学赢得海外读者青睐的关键。

中国网络文学蕴含的中华优秀传统文化，对海外读者有强烈吸引力。近年来，网文IP改编火热，我的一些作品也以剧集、漫画的形式出海。比如漫画版《元尊》在韩国、日本、美国以及东南亚地区上线，入选了2020年度中国网络文学影响力榜海外传播榜。通过中国作协网络文学中心开展的中国网络文学Z世代国际传播工程，我的作品《万相之王》被译为波斯语并改编成外语有声书，特别添加了笙、箫、笛等中国传统乐器音效，更具中华美学风格。

对于改编，我既期待又担忧。由于语言不同，翻译是出海的关键。最初，我的作品被海外读者自发翻译，不同国家翻译的名字也不同。日本读者叫我Potato桑，法国、意大利读者叫我tiancantudou……网络文学翻译首先要研究所在国受众的阅读趣味，同时建立较为完备的语料库。《元尊》出海时，我们设置了统一的海外名称，但无法用法语翻译，最后用了拼音；日文版里，我们把“雀”翻译成“朱雀”、“龙”翻译成“天龙”，帮助读者理解。

对于创作者来说，作品始终是最基本、最重要的，在此基础上才具备推广、转化等海外传播的更多可能。作者应该专注于写好故事，传递好故事里的情感。把内功练好了，才有面对世界各地读者的底气。

作为中国文化“漂洋过海”的新载体，中国网络文学正在成为与韩剧、日漫、好莱坞电影并列的文化产业。让越来越多外国读者感受蕴含其中的中华美学，进而对中华文化产生浓厚兴趣，读懂中国、爱上中国。（本报记者陈圆圆采访整理）

与网剧、网游形成文化“新三样”，成为中华文化走出去的创新载体

网络文学何以“圈粉”海外

截至2024年底
我国网络文学用户规模
达5.75亿
占网民规模的51.9%

数据来源：《2024中国网络文学蓝皮书》

2024年
我国网络文学海外活跃用户约2亿
新增注册用户3000万
新增海外本土作者12万
海外本土原创作品50万部

从文化传播者到新文学形态的开拓者

何弘

新语

网文、网剧、网游等文化“新三样”不仅深受国内受众青睐，也迅速点燃了海外受众的热情，国际影响力日益扩大，成为互联网时代一道亮丽的世界文化景观。“新三样”中，网络文学处于基础地位，构建了网剧、网游共同的叙事逻辑，并以独特的叙事方式和传播优势，重塑文学的生产与传播范式，为中华文明标识体系的构建提供了新的可能性。

网络文学以一种新颖的叙事方式，将中国悠久深厚的历史文化转化为生动的故事和人物形象，为中华文化国际传播发挥了积极作用，同时又创造了许多具有鲜明时代特色的文化符号，成为中华文明标识体系的重要组成部分。比如，“穿越”“异能”“仙侠”等概念，是网络文学一种常见的设定，逐渐延伸到动漫、游戏、影视等领域，并被海外创作者借鉴使用。

《2024中国网络文学蓝皮书》发布的数据显示，2024年中国网络文学海外活跃用户约2亿，新增注册用户3000万，新增海外本土作者12万，海外本土原创作品50万部，海外本土生态逐渐形成。通过中国网络文学作品，外国读者对中国历史、文化、社会

和价值观的了解更加深入，认同感不断增强。目前，中国网络文学海外平台已经吸引并签约近百万名外国作者，他们借鉴中国网络文学的叙事模式和中华文化元素，形成了“中国故事—本土表达—全球传播”的创新链，为提高中华文化国际影响力发挥了积极作用。

AIGC(人工智能生成内容)极大促进了网络文学的海外传播。随着AIGC技术的快速发展，网络文学的翻译效率提升近百倍，成本降低超九成。如中译英的《神话纪元》，我进化成了恒星级巨兽、英语译西班牙语的《公爵的蒙面夫人》等多部AI翻译作品在多个平台畅销。截至2024年底，网络文学出海头部平台起点国际新增出海AI翻译作品3200部，占中文翻译作品总量近50%，覆盖多个语种。随着小语种模型训练更加充分，规模化、多语种的出海格局正在形成。

而中国网络文学海外传播，除了通过内容输出推动中华文化走出去之外，还有着更深层的意义。文学的发展一直与文化的创新创造同频共振。网络文学的发展，不只是简单的创作、传播、阅读方式的变迁，也不只是一种文体的变化，而是一种新的文学形态的建构。互联网技术打破了文艺生产、传播和接受的物理限制及机制约束，实现了文艺创作领域的共创共享，大众广泛参与文艺创作成为可能。这种模式重构了文艺生产链，形成大众共创、大众共读、大众互动的新文学景观，网络文学因而成为新大众文艺的重要载体和鲜活实践，成为建设文化强国、建设中华民族现代文明的有生力量。

中国网络文学不仅在中国影响巨大，也在世界范围内广泛传播，成为一种全新的文化现象。尽管当前网络文学创作依然存在同质化套路化、“系统化”泛滥、精品有待增加等问题，但网络文学建立起了新的叙事模式、文学生态，成为被西方模仿、学习、追随的对象，推动世界通俗文学的叙事方法创新，进而推动世界新文学形态的形成。从文化传播者发展成为新文学形态的开拓者，这是中国网络文学为世界文学发展探索出的新道路、作出的新贡献。

（作者为中国作协网络文学中心主任）



▲《庆余年》《全职高手》等网络文学IP周边展品。
▼新加坡艺术科学博物馆播放的中国网络文学IP角色影像。
以上图片均为阅文集团提供



本报北京7月30日电（记者施芳）7月27日，“北京中轴线——中国理想都城秩序的杰作”列入《世界遗产名录》一周年之际，《北京中轴线保护传承三年行动计划（2025—2027年）》正式发布，明确5个方面45项重点任务，进一步推动中轴线文化遗产保护。

据介绍，行动计划包括“加强北京中轴线整体性、系统性保护”“提升北京中轴线保护管理能力”“加强北京中轴线传承利用”“促进北京中轴线文化传播与交流合作”“保障措施”5个方面。到2027年，北京中轴线国家文物保护利用示范区创建成效突出，北京中轴线历史风貌充分彰显，成为世界文明交流互鉴重要窗口，北京老城不断焕发新活力，北京历史文化遗产名片更加光彩夺目。

在“加强北京中轴线整体性、系统性保护”方面，将推进国家文物保护利用示范区创建，加快推进核心区文物腾退，推进北京中轴线区域历史环境保护和城市更新，推进北京中轴线相关水系、非物质文化遗产和生态空间的保护，保护传承老城历史文脉。

在“提升北京中轴线保护管理能力”方面，将充分发挥监测平台作用，持续做好北京中轴线世界遗产监测。制定北京中轴线旅游服务发展专项行动计划，实施可持续旅游管理措施。完善重大建设项目的遗产影响评估制度，加强北京中轴线区域风貌管控，持续优化提升北京中轴线景观视廊。

在“加强北京中轴线传承利用”方面，将深入挖掘北京中轴线遗产价值，重点阐释北京中轴线作为体现中华文明突出特性的重要标识。推进“数字中轴”建设，打造更多互动型、沉浸式数字产品和体验场景。

当日，“北京中轴线：中国理想都城秩序的杰作”丛书、《世界文化遗产——北京中轴线》特种邮票发布。“2025年北京中轴线遗产保护公众参与活动”启动，将面向全社会招募1000名志愿者，参与遗产监测巡查、绘制文化地图、制作遗产影像，推动形成政府主导、专业支撑、全民参与的遗产保护新机制。

位于北京中轴线北端钟鼓楼、南端永定门的两块北京中轴线世界文化遗产标志碑同时揭幕亮相，接下来，北京中轴线的15处构成要素将陆续完成世界文化遗产标志牌安装，不断加强北京中轴线整体性、系统性保护。

安徽开展革命文物主题季行动

本报合肥7月30日电（记者田先进）记者近日获悉：7月至9月，安徽省文化和旅游厅联合省委宣传部、省委党史研究院、省直机关工委、省退役军人事务厅，共同开展“风展红旗——2025安徽革命文物主题季”行动，旨在系统保护、活化利用革命文物和红色文化资源。

该行动以“人民守护革命文物、革命文物服务人民”为目标，策划系列活动，例如主题季启动仪式、全省抗战文物保护利用优秀案例推介、发布《大别山（安徽）红绿交融发展报告》等；开展“走江淮 学党史”活动，出版《安徽省革命文物概览》《安徽革命文物故事》，推出“铁血江淮 画铸丰碑”抗战宣传画展、“重走抗战场”大型融媒体采访；举办全省革命文物保护利用培训班、红色故事讲解员大赛等，推行“革命文物+教育”，充分发挥红色文化资源教育功能，让革命文物保护成果惠及更多人。

雄安古州城遗址考古成果展出

本报北京7月30日电（记者杨雪梅）“长安二千三百里——雄安古州城遗址考古成果展”28日在中国考古博物馆开幕。展览共展示文物130余件组，包括唐汉白玉莲花座、鎏金铜佛等精美遗物和兽面瓦当等建筑构件。考古学家于2024年在古州城唐代寺院遗址发现的两件陶质龙首，历时半年修复，首次面向公众展示。

古州城遗址是河北雄安新区具有代表性的考古发掘项目，中国历史研究院考古研究所、河北省文物考古研究院等单位已经进行了8年的联合考古，初步确定遗址为内外双重城址结构，并发现汉唐城墙、隋唐水井、唐代寺院等遗迹。古州城遗址是汉唐郟县县治、唐代莫州州治所在地。据史料记载，莫州和长安两城距离二千三百多里，出土文物的共性显示出“开放包容、多元一体”的文明特质。

本版责编：智春丽 陈圆圆 陈世涵 版式设计：汪哲平

中国能建财务公司：推进改革深化提升行动 锻造高质量发展金融强引擎

近年来，中国能源建设集团财务有限公司（简称“中国能建财务公司”）围绕“依托集团、服务集团”的功能定位，统筹推进改革深化提升行动，有效促进企业规范健康高质量发展，在金融赋能实体经济发展的新征程上彰显担当作为。

推进思维革新，激活管理新动能

中国能建财务公司坚持把金融服务实体经济作为根本宗旨，通过领导班子“三力”建设、“金融铁军”党建品牌创建等举措，引导干部员工以“有利于国家战略实施、有利于集团高质量发展、有利于企业员工双向赋能”为各项工作的出发点与检验标准，全力打造“创新驱动力强、价值创造力强、风险控制力强、数智支撑力强、融合协作力强”的行业一流财务公司。

推进机制更新，焕发队伍新活力

中国能建财务公司持续推进管理机制改革和运行机制更新。不断深化三项制度改革，实施管理人员“全体起立”竞聘上岗；优化完善薪酬绩效机制，合理拉开收入差距；启动中层管理人员任期制和契约化管理，推动部门负责人和业务骨干轮岗锻炼。以集团产业发展布局为指引，构建绿色金融“专班+专员”一站式服务体系，组建团队深入新能源、新材料等项目现场调研，“一企一策”研究推出金融服务解决方案。深度参与集团战略市场政策研究，在企业精益管理、稳健经营、价值创造等领域提供金融服务方案。担当司库建设与运营的主力军，高质量建设集团资金监控中心与境外财资中心，成功搭建集团跨境资金池，有力保障集团资金

规范安全运转，资金集中度等关键指标位居建筑类央企前列。

推进业务创新，厚植发展新优势

中国能建财务公司多措并举提高内部金融通力度，做优做强银团贷款、外汇贷款、法人账户透支等新业务，助力集团降杠杆、减负债、节成本。“十四五”期间，公司投放信贷规模年均增长15%，为集团及成员企业节约财务费用超6亿元。聚焦主责主业，与7家能源电力央企财务公司在同业授信、资金管控、保函互认、账款清欠等领域深化合作。研究制定“AI+”专项行动规划，聚焦技术赋能、流程再造与模式创新，不断提升金融科技赋能集团传统产业改造升级、战略性新兴产业培育壮大的能力和水平。

数据来源：中国能源建设集团财务有限公司